

Faculty of Arts and Philosophy

Preparatory Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages -- Dutch, French, Spanish

Language of instruction: Dutch

Programme version 3

## 1 General Courses

Students who enrol for one of these programmes will be given an individual learning path tailored to their needs; they are requested to contact the faculty's learning path counsellor for this.

PLEASE NOTE THAT, as a result of the covid19 pandemic and the possible disappearance of the foreign immersion programme for students from the bachelor's programme, the course units from the third bachelor's year in 2020-2021 will be offered once with a more extensive scope.

Students from the preparatory programme who include courses from Ba3 in their curriculum in 2020-2021 will take these adapted course units. They are included in the submodules of module 3 'Corona module Ba3 Course Units' (3.1. 'Domain-Specific Knowledge and Dutch', 3.2. 'French' and 3.3. 'Spanish').

Nr	Course	CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A703006 Introduction to Translation Technology <i>Lieve Macken -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3			A:1	90
2	A703008 Digital Communication <i>Veronique Hoste -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90

## 2 Courses Related to the Main Subject

Students who enrol for one of these programmes will be given an individual learning path tailored to their needs; they are requested to contact the faculty's learning path counsellor for this.

### 2.1 Previous Training: French-Spanish

32 credits

Subscribe to 32 credit units from the following list, with

- 6 credit units from the courses with reference k,
- 6 credit units from the courses with reference k+.

Nr	Course	CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A703000 Dutch Language Standardisation <i>Gert De Sutter -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3			A:1	90
2	A703010 Dutch Grammar - Word and Sentence Level <i>Filip Devos -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:1	150
3	A703013 Dutch: Oral Skills <i>Ruud Ryckaert -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3			A:1	90
4	A703012 Dutch: Writing Skills <i>Gert De Sutter -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3			A:2	90
5	A703016 Dutch: Revision <i>Stefaan Evenepoel -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90
6	A704056 Dutch: Society and Institutions <i>Stefaan Evenepoel -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90
7	A703055 French: Translation <i>Désirée Schyns -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k			90
8	A703094 Spanish: Translation <i>Anna Vermeulen -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k+			90
9	A703054 French: Advanced Writing Skills <i>Guy Rooryck -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k			90

10	A703093	Spanish: Advanced Writing Skills <i>Patrick Goethals -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k+	90
11	A703053	French: Oral Skills <i>Sonia Michiels -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k	90
12	A703092	Spanish: Oral Skills <i>Ria Van den Hende -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k+	90

## 2.2 Previous Training: Dutch-Spanish

59 credits

[Subscribe to 59 credit units from the following list, with 6 credit units with reference k.](#)

Nr	Course	CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A704055 Dutch: Translation from Foreign Language [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] <i>Désirée Schyns -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:2	150
2	A703045 French: Grammar A [nl, fr] <i>Sonia Michiels -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			A:1	120
3	A703046 French: Grammar B [nl, fr] <i>Sonia Michiels -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			A:2	120
4	A703048 French: Language Practice A [nl, fr] <i>Griet Theeten -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			A:1	120
5	A703049 French: Language Practice B [nl, fr] <i>Brunehilde Ammann -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:2	150
6	A703047 French: Grammar C <i>Sonia Michiels -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:1	150
7	A703050 French: Language Practice C <i>Vincianne De Smet -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:1	150
8	A703051 French: Language Practice D <i>Vincianne De Smet -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:2	150
9	A703052 French: Cultural History [nl, fr] <i>Guy Rooryck -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			A:2	120
10	A703056 French: Literature <i>Guy Rooryck -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90
11	A703055 French: Translation <i>Désirée Schyns -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90
12	A703054 French: Advanced Writing Skills <i>Guy Rooryck -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90
13	A703053 French: Oral Skills <i>Sonia Michiels -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90
14	A703094 Spanish: Translation <i>Anna Vermeulen -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k			90
15	A703093 Spanish: Advanced Writing Skills <i>Patrick Goethals -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k			90
16	A703092 Spanish: Oral Skills <i>Ria Van den Hende -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k			90

## 2.3 Previous Training: Dutch-French

59 credits

[Subscribe to 59 credit units from the following list, with 6 credit units with reference k.](#)

Nr	Course	CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A704055 Dutch: Translation from Foreign Language [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] <i>Désirée Schyns -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:2	150
2	A703084 Spanish: Grammar A [es, nl] <i>Anna Vermeulen -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			A:1	120
3	A703085 Spanish: Grammar B [es, nl] <i>Jeroen Vandaele -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			A:2	120
4	A703087 Spanish: Language Practice A [es, nl] <i>Lucas Pauwels -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			A:1	120
5	A703088 Spanish: Language Practice B [es, nl] <i>Lucas Pauwels -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:2	150
6	A703086 Spanish: Grammar C <i>Patrick Goethals -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:1	150

7	A703089	Spanish: Language Practice C [es, nl] <i>Ria Van den Hende -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5		A:1	150
8	A703090	Spanish: Language Practice D [es, nl] <i>Carine De Groot -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5		A:2	150
9	A703091	Spanish: Cultural History [es, nl] <i>Patrick Goethals -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4		A:2	120
10	A703095	Spanish: Literature <i>Jeroen Vandaele -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3			90
11	A703094	Spanish: Translation <i>Anna Vermeulen -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3			90
12	A703093	Spanish: Advanced Writing Skills <i>Patrick Goethals -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3			90
13	A703092	Spanish: Oral Skills <i>Ria Van den Hende -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3			90
14	A703055	French: Translation <i>Désirée Schyns -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k		90
15	A703054	French: Advanced Writing Skills <i>Guy Rooryck -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k		90
16	A703053	French: Oral Skills <i>Sonia Michiels -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k		90

## 2.4 Previous Training: Spanish

79 credits

Subscribe to 79 credit units from the following list, with 6 credit units with reference k.

Nr	Course	CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A703000 Dutch Language Standardisation <i>Gert De Sutter -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3			A:1	90
2	A703010 Dutch Grammar - Word and Sentence Level <i>Filip Devos -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:1	150
3	A703012 Dutch: Writing Skills <i>Gert De Sutter -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3			A:2	90
4	A703013 Dutch: Oral Skills <i>Ruud Ryckaert -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3			A:1	90
5	A704055 Dutch: Translation from Foreign Language [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] <i>Désirée Schyns -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:2	150
6	A703016 Dutch: Revision <i>Stefaan Evenepoel -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90
7	A704056 Dutch: Society and Institutions <i>Stefaan Evenepoel -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90
8	A703045 French: Grammar A [nl, fr] <i>Sonia Michiels -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			A:1	120
9	A703046 French: Grammar B [nl, fr] <i>Sonia Michiels -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			A:2	120
10	A703048 French: Language Practice A [nl, fr] <i>Griet Theeten -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			A:1	120
11	A703049 French: Language Practice B [nl, fr] <i>Bruneilde Ammann -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:2	150
12	A703047 French: Grammar C <i>Sonia Michiels -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:1	150
13	A703050 French: Language Practice C <i>Vincianne De Smet -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:1	150
14	A703051 French: Language Practice D <i>Vincianne De Smet -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:2	150
15	A703052 French: Cultural History [nl, fr] <i>Guy Rooryck -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			A:2	120
16	A703056 French: Literature <i>Guy Rooryck -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90
17	A703055 French: Translation <i>Désirée Schyns -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90

18	A703054	French: Advanced Writing Skills <i>Guy Rooryck -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3		90
19	A703053	French: Oral Skills <i>Sonia Michiels -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3		90
20	A703094	Spanish: Translation <i>Anna Vermeulen -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k	90
21	A703093	Spanish: Advanced Writing Skills <i>Patrick Goethals -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k	90
22	A703092	Spanish: Oral Skills <i>Ria Van den Hende -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k	90

## 2.5 Previous Training: French

79 credits

[Subscribe to 79 credit units from the following list, with 6 credit units with reference k.](#)

Nr	Course	CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A703000 Dutch Language Standardisation <i>Gert De Sutter -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3			A:1	90
2	A703010 Dutch Grammar - Word and Sentence Level <i>Filip Devos -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:1	150
3	A703012 Dutch: Writing Skills <i>Gert De Sutter -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3			A:2	90
4	A703013 Dutch: Oral Skills <i>Ruud Ryckaert -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3			A:1	90
5	A704055 Dutch: Translation from Foreign Language [fr, nl, tr, en, es, ru, de, it] <i>Désirée Schyns -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:2	150
6	A703016 Dutch: Revision <i>Stefaan Evenepoel -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90
7	A704056 Dutch: Society and Institutions <i>Stefaan Evenepoel -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90
8	A703084 Spanish: Grammar A [es, nl] <i>Anna Vermeulen -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			A:1	120
9	A703085 Spanish: Grammar B [es, nl] <i>Jeroen Vandaele -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			A:2	120
10	A703087 Spanish: Language Practice A [es, nl] <i>Lucas Pauwels -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			A:1	120
11	A703088 Spanish: Language Practice B [es, nl] <i>Lucas Pauwels -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:2	150
12	A703086 Spanish: Grammar C <i>Patrick Goethals -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:1	150
13	A703089 Spanish: Language Practice C [es, nl] <i>Ria Van den Hende -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:1	150
14	A703090 Spanish: Language Practice D [es, nl] <i>Carine De Groote -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5			A:2	150
15	A703091 Spanish: Cultural History [es, nl] <i>Patrick Goethals -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			A:2	120
16	A703095 Spanish: Literature <i>Jeroen Vandaele -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90
17	A703094 Spanish: Translation <i>Anna Vermeulen -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90
18	A703093 Spanish: Advanced Writing Skills <i>Patrick Goethals -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90
19	A703092 Spanish: Oral Skills <i>Ria Van den Hende -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3				90
20	A703055 French: Translation <i>Désirée Schyns -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k			90
21	A703054 French: Advanced Writing Skills <i>Guy Rooryck -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k			90
22	A703053 French: Oral Skills <i>Sonia Michiels -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	3	k			90

### Courses Related to the Main Subject

#### CORONA MODULE 3rd Bachelor's Course Units

#### 3.1 Domain-Specific Knowledge and Dutch

Nr	Course	CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A703008 Digital Communication <i>Veronique Hoste -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			B:1	120
2	A703016 Dutch: Revision <i>Stefaan Evenepoel -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			A:2, B:1	120
3	A704056 Dutch: Society and Institutions <i>Stefaan Evenepoel -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4			B:1, A:2	120

#### 3.2 French

Nr	Course	CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A703055 French: Translation [fr, nl] <i>Désirée Schyns -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4		3	B:1	120
2	A703053 French: Oral Skills [fr, nl] <i>Sonia Michiels -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5		3	B:1	150
3	A703054 French: Advanced Writing Skills <i>Guy Rooryck -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4		3	A:2	120
4	A703056 French: Literature [nl, fr] <i>Guy Rooryck -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4		3	A:2	120

#### 3.3 Spanish

Nr	Course	CRDT	Ref	MT1	Session	Study
1	A703094 Spanish: Translation [es, nl] <i>Anna Vermeulen -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4		3	B:1	120
2	A703092 Spanish: Oral Skills [es, nl] <i>Ria Van den Hende -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	5		3	A:2	150
3	A703093 Spanish: Advanced Writing Skills [es, nl] <i>Patrick Goethals -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4		3	A:2	120
4	A703095 Spanish: Literature [es, nl] <i>Jeroen Vandaele -- Department of Translation, Interpreting and Communication</i>	4		3	B:1	120

#### Teaching

When a course is not taught (solely) in the programme's language of instruction, the effectively used languages are indicated in square brackets following the course name, using the following ISO codes:

bg: Bulgarian	de: German	es: Spanish	ja: Japanese	pl: Polish	sh: Croatian/Serbian	zh: Chinese
cs: Czech	el: Greek	fr: French	nl: Dutch	pt: Portuguese	sl: Slovene	
da: Danish	en: English	it: Italian	no: Norwegian	ru: Russian	sv: Swedish	

#### Semester

Semesters are indicated by their number (1 or 2); semester 3 represents the summer period and J indicates a course spanning semesters 1 and 2. When a capital letter precedes a semester number, the course has multiple offerings. The letter indicates the offering concerned. When a semester is shown in brackets, the course is not offered this year in the specific offering. The offering frequency and first year of offering are indicated by the following codes:

a: bi-annually	c: annually, from 2021-2022	f: annually, from 2022-2023	i: annually, from 2023-2024
b: tri-annually	d: bi-annually, from 2021-2022	g: bi-annually, from 2022-2023	j: bi-annually, from 2023-2024
	e: tri-annually, from 2021-2022	h: tri-annually, from 2022-2023	k: tri-annually, from 2023-2024